



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

lundi

maandag

08-03-2004

08-03-2004

Après-midi

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
	<i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>commissievergadering</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Interpellation de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la tolérance dont font preuve les administrations communales à l'égard des abattages rituels" (n° 256) 1

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Motions 3
Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la poursuite des infractions en matière de stationnement de longue durée" (n° 1836) 3

Orateurs: **Guido De Padt, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de fermeture des prisons de Hasselt et de Tongres" (n° 1957) 5

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Interpellations jointes de 7
- M. Jo Vandeurzen à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle évaluation de la loi accélérant la procédure de naturalisation" (n° 260)

- M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la loi accélérant la procédure de naturalisation" (n° 262)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Motions 12
Question de M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'autorisation que des parents doivent détenir du juge de paix pour aliéner des biens de leurs enfants mineurs" (n° 1948) 13

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

Question de M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les magistrats siégeant dans différentes commissions administratives" (n° 1961) 15

Orateurs: **Pieter De Crem**, président du groupe CD&V, **Laurette Onkelinx**, vice-première ministre et ministre de la Justice

INHOUD

Interpellatie van de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gedogen van rituele thuisslachtingen door de gemeentebesturen" (nr. 256) 1

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Moties 3
Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van overtredingen op het langdurig parkeren" (nr. 1836) 3

Sprekers: **Guido De Padt, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de mogelijke sluiting van de gevangenissen in Hasselt en Tongeren" (nr. 1957) 5

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Samengevoegde interpellaties van 7
- de heer Jo Vandeurzen tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe evaluatie van de snel-Belg-wet" (nr. 260)

- de heer Jan Mortelmans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de snel-Belg-wet" (nr. 262)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Jan Mortelmans, Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Moties 12
Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de machtiging van de vrederechter die ouders nodig hebben om goederen van hun minderjarige kinderen te vervreemden" (nr. 1948) 13

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het zetelen van leden van de magistratuur in verschillende administratieve commissies" (nr. 1961) 15

Sprekers: **Pieter De Crem**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Laurette Onkelinx**, vice-eerste minister en minister van Justitie

COMMISSION DE LA JUSTICE

COMMISSIE VOOR DE JUSTITIE

du

van

LUNDI 8 MARS 2004

MAANDAG 8 MAART 2004

Après-midi

Namiddag

La séance est ouverte à 14.10 heures par M. Alfons Borginon, président.

De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer Alfons Borginon, voorzitter.

01 Interpellatie van de heer Francis Van den Eynde tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het gedogen van rituele thuisvlachtingen door de gemeentebesturen" (nr. 256)

01 Interpellation de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la tolérance dont font preuve les administrations communales à l'égard des abattages rituels" (n° 256)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, in ons land zijn rituele vlachtingen toegestaan, maar enkel in vlachthuizen of op door de regering erkende vlachtoeren die tijdelijk worden geïnstalleerd, bijvoorbeeld naar aanleiding van het islamitisch offerfeest.

Met andere woorden, rituele thuisvlachtingen zijn formeel verboden, en dit om verschillende redenen. Er is ten eerste een hygiënische reden. Het thuis vlachten van dieren brengt – eufemistisch gezegd – immers een en ander aan afval met zich mee. Een reden is ook de menselijkheid. Een rituele vlachting is immers een vlachting zonder verdoving, die dan ook ten minste in de beste omstandigheden moet plaatsvinden.

Rituele thuisvlachtingen zijn dus sinds jaar en dag formeel verboden. Het is niet nieuw. Naar aanleiding van bepaalde islamitische feesten treffen nu een aantal gemeentebesturen, waarschijnlijk vanuit hygiënische overwegingen, maatregelen die op zijn minst de indruk wekken dat er een gedoogbeleid bestaat in ons land voor de rituele thuisvlachtingen.

Hoe gebeurt dat? Gemeentebesturen stellen aan de gelovigen die een rituele thuisvlachting willen uitvoeren, plastic zakken ter beschikking om de afval in te stoppen en zo te vermijden dat de afval zou terechtkomen in de riolen of ergens anders waar hij niet hoort, zoals bijvoorbeeld in de tuin van de buurman.

Ik ben ervan overtuigd dat de maatregel uitsluitend te maken heeft met het bevorderen van de algemene hygiëne en van de volksgezondheid. Mevrouw de minister, niettemin zal u het met mij eens zijn over het feit dat dit contraproductief is wat betreft het blijven toepassen van de wet – tenminste zolang ze er is – en dat het verkeerde signaal gegeven wordt. Immers, wanneer rituele

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Dans notre pays, les abattages rituels sont autorisés, pour autant qu'ils soient effectués dans des abattoirs ou dans des lieux de sacrifice agréés. Pour des questions d'hygiène et d'humanité, les abattages à domicile sont depuis longtemps interdits. Il me revient que plusieurs administrations communales ont pris, à l'occasion de certaines fêtes islamiques, des mesures qui donnent pour le moins l'impression que les abattages à domicile sont tolérés. Ainsi, des sacs en plastique ont été mis à la disposition de la population pour l'enlèvement des abats. Je ne doute pas que ces mesures ont été dictées par des considérations d'hygiène et de santé publique. Elles constituent toutefois un signal erroné. Ce fut notamment le cas à Schaerbeek, lors de la dernière fête du sacrifice. J'estime qu'il est du devoir des autorités fédérales d'intervenir.

thuis slachtingen verboden zijn, maar een openbaar bestuur stelt toch faciliteiten ter beschikking – ik heb daarvoor geen ander woord – om ze toch uit te voeren, dan wordt er een verkeerd signaal gegeven en is – om het te zeggen met de woorden van deze tijd – een verkeerde perceptie meer dan mogelijk.

Met andere woorden, op dat ogenblik zet het gemeentebestuur de mensen die aan het offerfeest willen deelnemen ertoe aan om de wet te overtreden. Het verbaast dan misschien minder dat op de avond van het offerfeest islamieten tijdens de nieuwsuitzending op de RTBf zonder enig complex verklaren dat ze, zoals velen, een rituele thuis slachting hebben uitgevoerd. Zij zijn zich duidelijk niet bewust van het feit dat dit een overtreding is.

Mevrouw de minister van Justitie, wanneer een gemeentebestuur door een verkeerd signaal mensen ertoe aanzet de wet te overtreden of in feite de wet aan hun laars te lappen, dan stelt zich een probleem en dan moeten er maatregelen getroffen worden op federaal niveau.

Daarvoor kom ik bij u aankloppen, want ik wil u één voorbeeld geven, maar er zijn er meerdere. Onder meer het gemeentebestuur van Schaarbeek heeft dit gedaan, naar aanleiding van het jongste offerfeest.

01.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, de minister van Sociale Zaken heeft in naam van de regering reeds antwoord gegeven op een mondelinge vraag met identiek dezelfde inhoud als deze interpellatie. Ik kan dus niets toevoegen aan wat mijn collega in dit kader heeft gezegd. Ik verwijs u naar zijn antwoord.

01.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Le ministre des Affaires sociales a déjà répondu, au nom du gouvernement, à une question orale de M. Van den Eynde dont le contenu était identique. Je renvoie à sa réponse.

De **voorzitter**: Mijnheer Van den Eynde, de regering is een en ondeelbaar.

01.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik heb daar veel twijfels over, maar in dit geval zijn de beide minister van de PS en dan zal de regering tenminste op dat vlak één en ondeelbaar zijn.

Mijnheer de voorzitter, het spreekt voor zich dat ik de minister van Volksgezondheid over de zaak heb geïnterpelleerd omdat ik nieuwsgierig was naar het standpunt van het departement van Volksgezondheid over deze zaak omdat de volksgezondheid met deze verboden rituele slachtingen sterk in het gedrang komt. Mevrouw de minister, u bent verkeerd geïnformeerd. Mijn vraag aan u was niet dezelfde als aan de minister van Volksgezondheid. Ik heb gevraagd wat er gebeurde met het slachtafval. Ik heb ook de minister van Volksgezondheid zijn aandacht gevestigd op het feit dat uit verschillende ernstige bronnen – hij heeft dat niet tegengesproken, hij heeft mij daarin gelijk gegeven – blijkt dat de schapen het slachtoffer zijn van een verboden rituele slachting en dat het vaak gaat om dieren die illegaal zijn ingevoerd.

Er is bovendien nog een bijkomend aspect inzake volksgezondheid. De zaak hier is dat een openbaar bestuur, bewust of onbewust, met de beste of met minder goede bedoelingen - dat kan mij niet schelen – burgers aanzet om de wet te overtreden. Die burgers zijn in dit geval de islamieten die in ons land wonen. Die mensen brengen, door zich

01.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): J'ai interrogé le ministre de la Santé publique car je souhaitais connaître le point de vue de son département. Le ministre a admis que, outre les déchets d'abattage, un autre problème se posait en termes de santé publique, à savoir l'importation illégale de nombreux animaux de boucherie.

A présent, je m'adresse à la ministre de la Justice car, en l'espèce, certaines administrations publiques incitent les citoyens à enfreindre la loi. En outre, une telle façon de procéder nuit à la réputation des habitants musulmans de ce pays ainsi qu'à l'image de la religion qu'ils pratiquent. Etant donné que Mme Onkelinx a toujours considéré la tolérance comme une priorité, je

daartoe te bewegen, ook hun reputatie en de reputatie van hun godsdienst in het gedrang.

Ik had verwacht dat een minister van Justitie, die toch altijd de tolerantie hoog in het vaandel voert en van mening is dat wij deze mensen moeten beschermen tegen het feit dat sommigen hun een slechte naam willen geven, zou hebben gezegd dat de schuld in dit geval inderdaad ligt niet bij de brave islamiet die zijn godsdienst belijdt, maar bij het gemeentebestuur dat ertoe aanzet de wet te overtreden. Ik betreur dat de minister van Justitie deze opdracht van verdraagzaamheid en tolerantie van zich afwentelt en dien dan ook een motie in om hiertegen te protesteren.

m'attendais à ce qu'elle rappelle les administrations communales à l'ordre. Je regrette qu'elle s'y refuse et je dépose dès lors une motion de recommandation.

Motions

Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par MM. Francis Van den Eynde et Jan Mortelmans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Francis Van den Eynde
et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
demande au gouvernement
de prendre les mesures nécessaires pour éviter que des pouvoirs subordonnés donnent à penser que les abbattages rituels à domicile font l'objet d'une politique de tolérance."

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Francis Van den Eynde en Jan Mortelmans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Justitie,
verzoekt de regering
de nodige maatregelen te treffen om te vermijden dat ondergeschikte besturen de indruk zouden wekken dat er een gedoogbeleid bestaat ten opzichte van rituele thuisslachtingen."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Alfons Borginon.
Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Alfons Borginon.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

02 Vraag van de heer Guido De Padt aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de vervolging van overtredingen op het langdurig parkeren" (nr. 1836)

02 Question de M. Guido De Padt à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la poursuite des infractions en matière de stationnement de longue durée" (n° 1836)

02.01 Guido De Padt (VLD): Mevrouw de minister, ik wil een aantal vragen stellen over het systeem dat sinds 1 maart jongstleden van kracht is, waarbij een aantal verkeersovertredingen gedepenaliseerd is.

Sinds 1 maart zijn de gemeentelijke overheden bevoegd om een aantal parkeerovertredingen autonoom af te handelen. Inbreuken op de regels inzake beperkte parkeertijd, het betaald parkeren en het wederrechtelijk parkeren op plaatsen voorbehouden aan bewoners maken sinds die datum geen voorwerp meer uit van strafrechtelijke

02.01 Guido De Padt (VLD): Depuis le 1^{er} mars 2004, un certain nombre d'infractions au Code de la route sont dépenalisées. Les autorités communales peuvent désormais traiter de façon autonome un certain nombre d'infractions aux règles de stationnement. Parmi leurs compétences ne figure

boetes. Het langdurig parkeren wordt echter niet gedepenaliseerd. Dat blijkt trouwens uit het antwoord op een vraag die ik aan de minister van Mobiliteit, Bert Anciaux, heb gesteld in de commissie voor de Infrastructuur op 14 januari. Minister Anciaux is van oordeel dat er in dat geval nog strafrechtelijke boetes mogelijk blijven. Toch bereiken mij berichten dat de parketten dergelijke overtredingen niet meer zullen vervolgen. Ik denk dat daardoor een juridische leemte zou kunnen ontstaan. De gemeenten kunnen door de uitspraak van minister Anciaux niet meer optreden tegen overtredingen op het langdurig parkeren.

Het parket-generaal van Gent, alsook een aantal andere ressorten waaronder Leuven en Brussel, zijn de mening toegedaan dat de wet ruimer moet worden geïnterpreteerd en dat heel artikel 27 van de Wegcode inzake de beperkte parkeertijd, gedepenaliseerd is – dus ook artikel 27.5 dat handelt over vrachtwagens in de bebouwde kom, over reclamevoertuigen en over defecte voertuigen. Dat was ook de mening van de Vlaamse Vereniging voor Steden en Gemeenten en van haar zusterverenigingen. Naar verluidt, maar dat heb ik uit officieuze bron, was het ook de mening van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit, die evenwel na het antwoord van de minister een andere stelling heeft moeten innemen.

Ik heb een aantal vragen voor u, mevrouw de minister. Is het juist dat de parketten inbreuken op het langdurig parkeren niet meer zullen vervolgen? Zo ja, welke redenen kunt u daarvoor opgeven? Is er overleg geweest met de minister van Mobiliteit over de aanpak van het langdurig parkeren?

02.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, artikel 6 van de wet van 7 februari 2003, waarbij verschillende wijzigingen werden aangebracht aan de verkeerswetgeving en die op 1 maart 2004 in werking is getreden, heeft het parkeren voor beperkte tijd, het betalend parkeren en het parkeren voorbehouden aan buurtbewoners, gedepenaliseerd. Het komt toe aan de gemeenten om in een taks of een retributie te voorzien.

Dit betekent dat het parkeren voor beperkte tijd niet langer meer strafbaar gesteld is, met uitzondering van het parkeerverbod waarin onder meer wordt voorzien op autosnelwegen, in woonerven, in verkeersvrije straten, in straten met eenrichtingsverkeer, hinderlijk parkeren, enzovoort.

Uit het KB van 1 december 1975 kan als principe worden weerhouden en afgeleid dat het parkeren niet in de tijd is beperkt, behalve voor het halfmaandelijks, beurtelings parkeren, parkeren in zones met beperkte parkeertijd, parkeren voorbehouden voor mindervaliden, parkeren voorbehouden aan bewoners, parkeren voor de verkeersborden E.1.1 en E.1.2 en het beurtelings parkeren.

Artikel 27 van het algemeen reglement draagt als titel "Beperkte parkeertijd" en bevat een onderdeel 5 dat het heeft over de beperking van het langdurig parkeren. Men kan dus zeggen dat het langdurig parkeren een variant is van het parkeren voor een beperkte tijd. Artikel 6 van de wet van februari 2003 depenaliseert derhalve op een algemene wijze het beperkt parkeren, hierin begrepen het beperkt parkeren voor een langere periode.

cependant pas le stationnement de longue durée. M. Anciaux l'a confirmé lors de la réunion de la commission de l'Infrastructure du 14 janvier 2004. Des amendes pénales peuvent donc encore être infligées. Or, il me revient que les parquets ne poursuivront plus les auteurs de telles infractions, ce qui risque de provoquer un vide juridique.

Est-il exact que les parquets n'entameront plus de poursuites pour ce qui concerne les infractions de ce type? La ministre a-t-elle organisé une concertation avec le ministre de la Mobilité à propos du stationnement de longue durée?

02.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: L'article 6 de la loi qui est entrée en vigueur le 1^{er} mars 2004 a dépénalisé le stationnement pour une durée limitée, le stationnement payant et le stationnement réservé aux riverains. Les infractions à l'interdiction de stationner sur les autoroutes, dans les zones résidentielles, les rues piétonnes et les rues à sens unique restent passibles de sanctions pénales.

Le point 5 de l'article 27 du Règlement général porte sur la limitation du stationnement de longue durée. On peut considérer que le stationnement de longue durée constitue une variante du stationnement pour une durée limitée. Je partage l'interprétation du Collège des procureurs généraux et de l'Union des villes et communes. Les parquets ne poursuivront plus les infractions en matière de stationnement de longue durée. Les infractions qui ne peuvent pas faire l'objet de

Ik sluit mij dan ook aan bij de interpretatie desbetreffend van het College van procureurs-generaal en blijkbaar ook van de Vereniging van Steden en Gemeenten.

Vanuit die interpretatie is het dan ook correct dat de parketten de inbreuken op het langdurig parkeren niet langer zullen vervolgen. Inbreuken die niet-strafrechtelijk vervolgd kunnen worden vallen immers buiten de bevoegdheid van de parketten.

Ik weet dat deze vraag aanleiding geeft tot verschillende interpretaties. Momenteel loopt er een werkgroep om tot een uniforme interpretatie te komen of om desgevallend te beslissen tot een wetgevend initiatief ter verduidelijking van de bestaande wet. Deze aangelegenheid is dringend. Daarom zal hieromtrent de eerstvolgende dagen een beslissing worden genomen.

02.03 Guido De Padt (VLD): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord.

Mevrouw de minister, alhoewel er een eenheid van regering is, zoals u hebt aangegeven, stel ik vast dat er een dualiteit is in de interpretatie van de ministers. Minister Anciaux zegt dat het langdurig parkeren niet onder de desbetreffende reglementering valt. Dientengevolge, en dat is toch wel spijtig, hebben veel gemeenten in hun gemeenteraden reglementen laten goedkeuren voor het beperkt parkeren, zoals de blauwe zones. Zij hebben afstand gedaan of een abstractie gemaakt van hetgeen nu blijkbaar wel onder de regeling valt. Er zal opnieuw administratief werk nodig zijn.

Ik hoop dat er toch wel definitieve duidelijkheid komt vanuit de werkgroep, om ook voor de gemeentebesturen transparantie en duidelijkheid te creëren en ook opdat er geen rechtsvacuüm ontstaat ten gevolge van de twee verschillende interpretaties van de twee ministers.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van de heer Jo Vandeuren aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de mogelijke sluiting van de gevangenissen in Hasselt en Tongeren" (nr. 1957)

03 Question de M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "le projet de fermeture des prisons de Hasselt et de Tongres" (n° 1957)

03.01 Jo Vandeuren (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mevrouw de minister, collega's, mijn vraag kan kort zijn. Een tijdje geleden heb ik de minister reeds ondervraagd inzake haar toekomstplannen met betrekking tot de oude gevangenissen van Tongeren en Hasselt en wat er zal gebeuren op het ogenblik dat de nieuwe gevangenis in Hasselt wordt geopend.

Op het terrein groeit steeds meer verzet tegen een eventuele sluiting van de oude gevangenissen van Tongeren en Hasselt. De argumenten voor het behoud van deze gevangenissen hebben in de eerste plaats betrekking op de veiligheidsrisico's. Een gevangenis in een hoofdplaats van een arrondissement waarin een rechtbank gevestigd is verkleint het veiligheidsrisico bij de overbrenging van gevangenen.

poursuites pénales échappent aux compétences des parquets. Un groupe de travail oeuvre actuellement à une interprétation uniforme. Il pourra décider, le cas échéant, de prendre une initiative légale en vue de préciser la loi existante.

Etant donné qu'il s'agit, en l'occurrence, d'une matière urgente, une décision sera prise dans les prochains jours.

02.03 Guido De Padt (VLD): Même s'il existe une cohérence au niveau du gouvernement, l'interprétation des ministres est double.

Il en résultera un surcroît de travail administratif pour les communes. J'espère que le groupe de travail fera toute la clarté à ce sujet.

03.01 Jo Vandeuren (CD&V): De plus en plus de voix s'élèvent pour s'opposer au projet de la ministre de fermer les anciennes prisons de Tongres et de Hasselt après l'ouverture de la nouvelle prison de Hasselt. Les risques moindres en matière de sécurité lors du transfèrement des détenus s'il reste une prison dans les chefs-lieux d'arrondissement, l'atténuation de la surpopulation carcérale existante et les possibilités d'emploi pour le Limbourg sont autant d'arguments qui

Het tweede argument heeft betrekking op de overbevolking waarmee onze gevangenen te kampen hebben. Door de gevangenen van Tongeren en Hasselt open te houden zou men aan deze problematiek in beperkte mate kunnen tegemoetkomen. Het zet natuurlijk velen aan om daarover nieuwe vragen te stellen.

Ten slotte wordt verwezen naar het probleem van de hoge werkloosheid in Limburg. De cijfers liegen er niet om. Het openhouden van deze gevangenen zou kunnen bijdragen tot de verhoging van de werkgelegenheidsmogelijkheden in de provincie.

Mevrouw de minister, heeft men onverbiddelijk beslist deze twee gevangenen te sluiten op het ogenblik dat de nieuwe gevangenis te Hasselt opengaat, of kan op basis van de bovenvermelde argumenten over de verdere uitbating van deze twee gevangenen nog onderhandeld worden?

03.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, precies omwille van de zeer slechte staat van de huidige gevangenen van Tongeren en Hasselt werd beslist een nieuwe gevangenis te bouwen in Hasselt. De gevangenis in Tongeren behoort trouwens tot een van de kleinste van België. Zij bestaat slechts uit één vleugel en is hierdoor zeker niet functioneel noch rendabel. De cellen zijn veel te klein en beschikken over zeer kleine ramen. De celdeuren zijn geheel verouderd. In het algemeen voldoet deze gevangenis niet meer aan de thans geldende veiligheidsnormen. De wandeling is te klein, er is geen accommodatie voor werkplaatsen, er is onvoldoende bureau-ruimte en de keuken zou volledig dienen te worden herbouwd. Het komt erop neer dat om deze gevangenis open te houden zij eigenlijk grotendeels dient te worden herbouwd.

Dit is ook het geval voor de huidige gevangenis te Hasselt. De cellen zijn te klein en hebben zeer kleine ramen, de elektriciteit zou geheel dienen te worden vervangen, er is geen bureau-ruimte en er is ook een nieuwe keuken nodig, en dergelijke. Kortom, beide gebouwen zijn geheel verouderd en niet meer aangepast aan de huidige behoeften van de penitentiaire instellingen en aan de hygiënische normen.

Dit gehele dossier betekent zeker geen vermindering van werkgelegenheid. Momenteel bedraagt het personeelsbestand in voormelde gevangenen respectievelijk 48 en 43 personen. Het personeelskader van de nieuwe gevangenis is 406, wat een bijkomende tewerkstelling van 315 personen betekent. Bij de berekening van de budgettaire kostprijs van dit nieuw personeelskader werd trouwens ervan uitgegaan dat het personeel van de oude gevangenen wordt gerecupereerd. Indien de gevangenen open zouden blijven, zullen hiervoor in bijkomende personeels- en exploitatiekosten moeten worden voorzien.

Mijns inziens is het duidelijk dat er geen enkel objectief argument kan worden gevonden om de huidige bestaande gevangenen in hun functie te behouden.

03.03 **Jo Vandeuren** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord.

Mevrouw de minister, het komt ons uiteraard niet toe om vanuit het Parlement de conditie van die gevangenen te beoordelen.

militent en faveur du maintien en service des prisons existantes.

Avez-vous déjà pris une décision irrévocable de fermer ces prisons dès l'ouverture de la nouvelle prison de Hasselt? Ce point est-il encore négociable?

03.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: En raison de l'état de délabrement extrême des actuels établissements pénitentiaires de Tongres et de Hasselt, il a été décidé de construire une nouvelle prison à Hasselt. Les anciens bâtiments ne sont plus adaptés aux besoins actuels des établissements pénitentiaires ni aux normes sanitaires.

Ce dossier n'entraînera cependant pas de diminutions d'emplois. À l'heure actuelle, les établissements de Tongres et de Hasselt emploient respectivement 48 et 43 agents. Le cadre du personnel de la nouvelle prison comportera 406 unités. Le personnel des anciens établissements y sera intégré.

Aucun argument objectif ne peut dès lors justifier le maintien en service des établissements existants.

03.03 **Jo Vandeuren** (CD&V): Il ne nous appartient pas, depuis le Parlement, d'apprécier la situation dans ces prisons. Je m'étonne d'entendre la ministre déclarer

Wanneer u zegt dat de infrastructuur helemaal niet meer beantwoordt aan datgene wat men ervan mag verwachten, dan denk ik dat wij dat met heel wat gevangenisinfrastructuur kunnen ervaren. Dat probleem bestaat dus op meerdere plaatsen. Dat is een technisch argument waarop wij als parlementsleden geen commentaar moeten geven door dat goed te keuren of af te keuren.

Het punt dat mij een beetje verbaast, is uw uitspraak dat u geen exploitatiebudget hebt om die gevangenen open te houden. De vraag rijst – maar dat debat zou ons weer ver leiden – wat we doen met de overbevolking van onze gevangenen. Dat punt komt geregeld weer op onze agenda. Woensdag zullen wij nog eens spreken over het voorstel-Dupont. Maar wanneer wij het statuut van de gedetineerden en het probleem van de gevangenen niet in zijn geheel kunnen bekijken, in één concept, met inbegrip van de overbevolking van de gevangenen en wellicht de noodzaak om daarvoor het budget aan te passen, dan denk ik dat het een moeilijk oplosbaar fenomeen is.

In die zin dacht ik het volgende. Er is nu infrastructuur, die weliswaar misschien gerenoveerd moet worden en zelfs vroeg of laat gesloten moet worden. Maar door die infrastructuur kon men op bepaalde momenten toch de overbevolking tijdelijk opvangen, in afwachting van nieuwe initiatieven. Uit uw verklaringen die u op andere momenten hebt afgelegd, begrijp ik dat er geen plannen zijn om nog nieuwe gevangenen te bouwen. Hoe dan ook, u had de gelegenheid kunnen aangrijpen om een overgangssituatie te creëren. Ik begrijp echter dat u daarop niet wilt ingaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 Samengevoegde interpellaties van

- de heer Jo Vandeuren tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de nieuwe evaluatie van de snel-Belg-wet" (nr. 260)

- de heer Jan Mortelmans tot de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de snel-Belg-wet" (nr. 262)

04 Interpellations jointes de

- M. Jo Vandeuren à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la nouvelle évaluation de la loi accélérant la procédure de naturalisation" (n° 260)

- M. Jan Mortelmans à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "la loi accélérant la procédure de naturalisation" (n° 262)

04.01 Jo Vandeuren (CD&V): Mevrouw de minister, ik kan mijn interpellatie kort houden omdat ik graag verwijs naar wat wij in de congreszaal op 21 oktober 2003 al aan vragen gesteld hebben over de evaluatie van de snel-Belg-wet. Wat is eigenlijk de aanleiding voor mijn nieuwe interpellatie? Ik kijk zoals elke goede Vlaming naar het programma De Zevende Dag en in een debat tussen de Vlaamse partijvoorzitters merkte ik dat de heren Stevaert en Sterckx van oordeel waren dat nu het migrantenstemrecht zou zijn getrancheerd, het debat over de noodzakelijke aanpassingen aan de snel-Belg-wet kon worden gevoerd.

Ik hoef u niet te zeggen dat ik graag bij de minister informeer naar de visie van de bevoegde minister. We weten dat er heel wat wetenschappelijke evaluatie van die snel-Belg-wet bestaat. Er is de studie van de professoren die in opdracht van de regering een

qu'elle ne dispose d'aucun budget d'exploitation pour maintenir en service ces établissements.

Le problème de la surpopulation dans les prisons sera abordé le 10 mars 2004 lors de la discussion de la proposition Dupont. Si ce problème n'est pas analysé dans son ensemble, c'est-à-dire en examinant également le statut du détenu et la nécessité d'adapter le budget, il ne sera guère aisé de remédier au phénomène. Cette infrastructure aurait pu permettre de résoudre temporairement le problème de la surpopulation. A l'heure actuelle, il n'est en effet nullement prévu de construire encore de nouveaux établissements.

04.01 Jo Vandeuren (CD&V): J'ai déjà posé des questions à ce sujet le 21 octobre 2003. MM. Stevaert et Sterckx ont récemment affirmé, dans l'émission "De Zevende Dag", que le moment est venu de mener un débat sur les adaptations apportées à la loi accélérant la procédure d'octroi de la nationalité. A la suite des différentes évaluations scientifiques de cette loi, de nombreux membres de la commission de la Justice s'étaient déjà précédemment accordés sur l'existence de

evaluatie gemaakt hebben. Er is ook de studie die in Leuven door mevrouw Foblets en haar equipe is gemaakt. We weten ook dat in de vorige legislatuur dat alles aanleiding heeft gegeven tot een gesprek hier in de Kamer waar de grote mankementen van die wet door velen in deze commissie zijn onderschreven. Op administratief vlak is er absoluut geen coherentie in deze wetgeving, het is moeilijk voor gemeentelijke ambtenaren om te beoordelen wanneer zij te maken hebben met een verblijfsvergunning van onbepaalde duur die recht kan geven op nationaliteit door een verklaring, zij moeten nagaan wanneer er bereidheid is om een alternatieve geboorteakte of een alternatief document te aanvaarden wanneer dat kan en wanneer niet.

Er zijn grote interpretatieve problemen. De tweede grote kritiek die er was heeft te maken met de veiligheidsrisico's, de termijn van een maand om een advies uit te brengen, het vermoeden van positief advies bij gebreke aan reactie, het feit dat de vorige minister dat een beetje heeft willen corrigeren met een omzendbrief, contra legum, die tegen de wet zelf ingaat en het feit dat wat de veiligheid betreft de dienst Veiligheid van de Staat al vroeger signaleerde dat men eigenlijk dertig bijkomende fulltime equivalenten nodig zou hebben om de controles behoorlijk te doen. Dat was een tweede pakket van kritieken en vragen.

De derde kritiek had natuurlijk te maken met het effect op de migratie. Zou u de voorzitter van de commissie Naturalisaties beluisteren, dan zou u zeker horen dat er steeds meer vragen zijn naar de interferentie van nationaliteitsverwerving op de wet van 1980 die de verblijfsvergunningen moet regelen. Het feit dat bij elke naturalisatie meerderjarige kinderen geboren in het buitenland recht op nationaliteit verwerven en ook hun kinderen de Belgische nationaliteit kunnen bekomen is een belangrijk pakket van vragen en zorgen.

De vierde kritiek heeft natuurlijk te maken met de iets meer fundamentele discussie over de vraag of er integratiebereidheid moet worden aangetoond voor de verwerving van de nationaliteit. Daar is het duidelijk dat de meningen erover verschillen. Wij zijn voorstander van een meer geobjectiveerde en uniforme manier van bewijsvoering wat dat betreft. Men heeft vanuit de paars-groene meerderheid geoordeeld dat die voorwaarden moesten worden geschrapt. Ook daar blijft het debat bestaan over de vraag of dit als een bijna uitzonderlijke situatie in West-Europa blijft bestaan.

Bij die vorige interpellatie heeft de minister al een aantal antwoorden gegeven. Ik ga dat niet uitvoerig herhalen maar het was alleszins duidelijk dat een aantal toezeggingen van minister Verwilghen destijds rond verbeteringen – waarbij ik ervan uitga dat zij gedragen werden door de toenmalige regering – al of niet wordt doorgezet. Ik geef enkele voorbeelden. Er was een koninklijk besluit dat gevraagd werd waarbij gespecificeerd zou worden welke verblijfstitels inderdaad in aanmerkingen zouden kunnen worden genomen om te kijken of men aan de verblijfsvoorwaarden voldoet voor het bekomen van de nationaliteit. De minister heeft gezegd dat zij dat koninklijk besluit eens opnieuw ter hand zou nemen om te kijken of dat kon worden uitgevaardigd. Behoudens vergissing van onzentwege hebben wij dat ondertussen niet gezien. Wat de gelijkwaardige documenten betreft – gelijkwaardig aan de geboorteakte – heeft de minister gezegd dat ze denkt dat de situatie niet meer zo problematisch is op het terrein, iets wat wij toch wel op een andere manier ervaren. Er waren andere

nombreux défauts. Ainsi, il n'y a pas la moindre cohérence administrative, avec tous les problèmes d'interprétation qui en découlent. Il existe également de nombreux risques pour la sécurité. Par ailleurs, les effets de la loi sur l'immigration constituent un problème.

La discussion relative à la volonté d'intégration était plus fondamentale. Nous sommes partisans d'un mode d'administration de la preuve plus objectif et plus uniforme. La majorité arc-en-ciel estimait pour sa part qu'il fallait supprimer les conditions en matière d'intégration.

L'ancien ministre Verwilghen avait annoncé un arrêté royal précisant comment déterminer s'il était satisfait aux conditions de séjour. Mme Onkelinx souhaitait y réfléchir. Jusqu'à présent, nous n'en avons pas vu la couleur. Concernant les documents équivalents à l'acte de naissance, la ministre a curieusement estimé que les problèmes étaient en majeure partie résolus. Je me souviens aussi d'une demande concernant une banque de données centrale où pourraient figurer des condamnations pénales.

Le gouvernement souhaite-t-il évaluer minutieusement et en toute objectivité la loi accélérant la procédure d'octroi de la nationalité? Nous pouvons-nous nous accorder dans une large mesure sur de nombreux points en commission de la Justice. Qu'est-il advenu des précédentes déclarations de la ministre? Un arrêté royal est-il en chantier? A-t-on progressé dans la mise en oeuvre des accords que l'ancien ministre, M. Verwilghen, avait passés en son temps?

belangrijke punten zoals de centrale gegevensbank waarin men kan nagaan of iemand een strafregister heeft en of er strafrechtelijke veroordelingen zijn.

Het parket heeft één maand om advies uit te brengen. Dat is natuurlijk niet eenvoudig wanneer mensen bijvoorbeeld van arrondissement veranderen, dus verhuizen, of wanneer zij uit het buitenland komen. Vandaar uiteraard de vraag naar de centrale gegevensbank.

Dat zijn allemaal punten die de vorige keer aan de orde zijn geweest en er was binnen de meerderheid al een consensus over de manier waarop men ze zou aanpakken.

Mijn vragen naar aanleiding van de nieuwe verklaringen van de voorzitters van de politieke partijen van de meerderheid, zijn de volgende.

Ten eerste, gaan wij naar een evaluatie van de snel-Belg-wet, ten gronde, in alle zakelijkheid? Er zijn tal van punten – veiligheidsrisico's, administratieve coherentie, effect op het migratiebeleid – waarvan ik toch aanneem dat wij het daarover in onze commissie met zijn allen in grote mate eens kunnen zijn.

Ten tweede, wat is er met de vorige verklaringen van de minister gebeurd? Hoe zit het met het koninklijk besluit waarnaar verwezen wordt?

Is er inzake de implementatie van de afspraken die de vorige minister van Justitie daarover heeft gemaakt, vooruitgang geboekt?

04.02 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, sinds het voorjaar van 2000 is de nieuwe nationaliteitswetgeving van kracht. Deze wet werd, nog voor zij van kracht werd, in de volksmond de snel-Belg-wet werd genoemd omdat de termijnen voor het inwinnen van adviezen ingekort werden, omdat de verblijfsvoorwaarden versoepeld werden en omdat een aantal bijkomende voorwaarden eruit werd gehaald.

Algauw bleek ook dat de snel-Belg-wet ernstige gaten vertoonde, waarna er een evaluatie kwam in het Parlement in maart 2002. Die evaluatie veranderde eigenlijk aan de essentie van de wet niets. Het blijft, om het wat oneerbiedig te zeggen, allemaal een beetje prutsen in de marge.

Ik heb ook vastgesteld dat er op dat ogenblik een aantal rapporten onder tafel werd geveegd – zij werden in elk geval niet gebruikt – die konden aantonen dat de snel-Belg-wet een farce was.

Alle politieke partijen, op Agalev na, herhaalden mooi in koor dat er inderdaad iets moest gebeuren aan die nieuwe wetgeving. Althans, dat zeiden zij toch allemaal met woorden. Toen kwamen de verkiezingen in mei van vorig jaar. Er gebeurde eigenlijk niets, integendeel. Over de snel-Belg-wet werd niet meer gesproken, terwijl het vreemdelingenstemrecht door de strot van het Parlement werd gejaagd. Ik heb vernomen dat er nu blijkbaar opnieuw bereidheid zou zijn om de snel-Belg-wet te evalueren, om ze weer aan te pakken en eventueel zelfs te verstrengen.

04.02 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Au printemps 2000, la nouvelle législation sur la nationalité - communément appelée loi de naturalisation rapide - est entrée en vigueur. Elle s'est rapidement avérée fort déficiente. Or, l'évaluation à laquelle le Parlement a procédé en mars 2002 n'a rien changé au fondement de la loi. Les rapports démontrant que la loi n'était qu'une farce ont été balayés. A l'approche des élections de mai 2003, tous les partis, à l'exception d'Agalev, n'ont fait que répéter qu'il faudrait adapter la législation, mais une fois les élections passées, on a forcé la main au Parlement pour qu'il adopte le droit de vote des immigrés. Plus un mot sur la loi de naturalisation rapide.

Or, voilà qu'on semble à nouveau disposé à évaluer la loi de naturalisation rapide, voire à envisager un durcissement de ses dispositions. J'irai même plus loin

Dat is in het kort, mevrouw de minister, het overzicht van die onverkwikkelijke geschiedenis. Het is misschien naïef van mij maar ik wil toch een oproep doen. Ik ga verder dan collega Vandeurzen. Ik doe een oproep aan de regering en het Parlement om uitdrukkelijk en onmiddellijk werk te maken van een herziening, van een verstrenging van de snel-Belg-wet, om de redenen die ik heb uiteengezet tijdens het debat over de eerste naturalisatiegolf die wij in de Kamer hebben gekregen. Ik zal ze niet allemaal nog eens uit de doeken doen.

Het gaat dan over moeilijkheden die ontstaan en zullen ontstaan in verband met het onweerlegbaar vermoeden van integratie, het onweerlegbaar vermoeden van taalkennis, de termijnen waarbinnen advies moet worden uitgebracht, de beëdigde verklaring van de aanvragen inzake de geboorteakte. Het gaat om artikel 23 dat niet werkt, de dienst Vreemdelingenzaken die niet altijd zeker is van de identiteit van de geregulariseerde, en het feit dat het gemakkelijker is de nationaliteit te verkrijgen dan bijvoorbeeld een verblijfsvergunning te krijgen. Daarom, mevrouw de minister, vraag ik u, maar ook de leden van de meerderheid van de Kamer, welke maatregelen u genomen hebt om na de gedane beloften van de verschillende politieke partijen iets te doen aan de snel-Belg-wet en die drastisch te herzien.

04.03 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, tijdens de vorige regeerperiode heeft mijn voorganger aan de professoren Caestecker en Rea gevraagd om over te gaan tot een evaluatie van de wet van 1 maart 2000 tot wijziging van het aantal bepalingen betreffende de Belgische nationaliteit. De studie van de professoren werd op 1 april 2001 overhandigd. Op basis hiervan werd door de administratie een synthesesnota opgesteld. Deze nota hield de aanbevelingen van de professoren één na één en vergeleek ze met het standpunt van de administratie, dat telkens werd gemotiveerd. Deze synthesesnota vormde het uitgangspunt en basisdocument voor diverse vergaderingen met de dienst Vreemdelingenzaken, met vertegenwoordigers van gemeentelijke administraties – voornamelijk uit de grote steden –, met vertegenwoordigers van de commissie voor de Naturalisaties van de Kamer en met leden van het parket.

De inhoud van deze synthesesnota werd door mijn voorganger aan de Kamer meegedeeld en mondde uit in instructies, opgesteld door mijn voorganger, die bepalen hoe de overheden moeten reageren in de veronderstelling dat ze binnen de maand na ontvangst van een verzoek tot verkrijgen van de Belgische nationaliteit, de nuttige informatie niet hebben ontvangen.

Op basis van de voornoemde evaluatie werd, in overleg met de dienst Vreemdelingenzaken, een ontwerp van koninklijk besluit voorbereid tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 december 1995 betreffende de akten en stavingstukken die bij de verschillende verklaringen van nationaliteit en aanvragen voor naturalisatie moeten worden gevoegd. Het is de bedoeling om bepaalde toepassingsproblemen van artikel 12bis van het Wetboek van de Belgische nationaliteit te ondervangen. Deze problemen werden door de professoren op de voorgrond gesteld en zijn verbonden met de verscheidenheid aan verblijfsvergunningen die de dienst Vreemdelingenzaken aflevert.

In de marge van de twee voornoemde aspecten deelt mijn

que M. Vandeurzen, en exhortant le gouvernement et le Parlement à s'y atteler explicitement et sans délai. J'ai déjà exposé les motifs de mon appel lors du débat à la Chambre sur la première vague de naturalisations.

Quelles mesures la ministre a-t-elle prises en vue d'une révision en profondeur de la loi de naturalisation rapide?

04.03 **Laurette Onkelinx**, ministre: Mon prédécesseur avait demandé aux professeurs Caestecker et Rea de procéder à une évaluation de la loi du 1^{er} mars 2000. Ils ont achevé la rédaction de leurs recommandations le 1^{er} avril 2001 et celles-ci ont été ensuite comparées, dans une note, au point de vue motivé de l'administration. Cette note de synthèse a été examinée lors de diverses réunions auxquelles ont pris part l'Office des étrangers, des administrations communales de villes principalement de grande importance, des représentants de la commission Naturalisations et des membres du parquet. La Chambre des représentants a elle-aussi été informée du contenu de cette note.

L'article 24bis du Code de la nationalité belge prévoit la manière dont les autorités doivent réagir si, un mois après une demande d'acquisition de la nationalité, les informations nécessaires ne sont pas encore connues. La directive du 13 juin 2003 a été élaborée en exécution de cet article.

En concertation avec l'Office des

administratie mij mee dat ze geen weet meer heeft van echte problemen bij het toepassen van de hervorming die door de wet van 1 maart 2000 gebeurde. Overgaan tot een nieuwe evaluatie van deze wet zou bijgevolg op tijdverlies lijken. De regering heeft dus niet de bedoeling om deze stap te zetten.

étrangers, un projet de loi a été préparé pour modifier l'arrêté royal du 23 décembre 1995 concernant les actes et les justificatifs qui doivent être joints aux déclarations de nationalité et aux demandes de naturalisation, l'objectif visé étant de résoudre certains problèmes d'application de l'article 12bis, §1^{er}, point 3, du Code de la nationalité belge. Ces problèmes concernent la diversité des permis de séjour que délivre l'Office des étrangers.

Mon administration n'a pas connaissance de problèmes réels sur le plan de l'application de la loi du 1^{er} mars 2000. Il me semble donc qu'une nouvelle évaluation serait une perte de temps.

04.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik acht het eens te meer belangrijk dat iedereen dan ook duidelijk weet dat hetgeen op de televisie werd verklaard, niet beantwoordt aan hetgeen de bevoegde minister van plan is om te doen.

Het wordt een beetje een chronische situatie. Het is van belang dat we dat ook weten. Ik betreur dat en blijf ook herhalen dat deze nationaliteitswetgeving dermate veel moeilijkheden en incoherenties bevat die niets te maken hebben met alle mogelijke ideologische overtuigingen. Ze hebben gewoon te maken met behoorlijk, goed bestuur. Het is belangrijk dat we in deze commissie een klimaat zouden vinden om daarover met elkaar van gedachten te wisselen, los van alle mogelijke koppelingen aan het debat over het migrantenstemrecht of aan andere debatten.

Men is niet in staat die dingen te doen die nochtans voor de hand liggen en door eenieder in de academische wereld, van de technici tot de collega's in de wandelgangen als te verbeteren worden aanzien. Het feit dat wij niet in staat zijn om dat te doen, is voor mij een triestig symbool van het grote immobilisme en onbehoorlijk bestuur van deze paarse meerderheid. Ik vind dat zeer erg omdat het te maken heeft met het effect van nationaliteit op migratie en omdat het met het beperken van veiligheidsrisico's te maken heeft. Wie kan daar tegen zijn? Het heeft ook te maken met het organiseren van een administratieve coherentie, duidelijkheid en uniformiteit.

Nu worden de beslissingen over het accepteren van akten en van verblijfsvergunningen over meer dan 300 gemeentelijke ambtenaren verspreid. Dat is niet goed. Dat kan en moet ook beter georganiseerd worden. Ik vind het zeer jammer dat een en ander vooralsnog niet kan. Ik geef een voorbeeld. Door een gegevensbank kan een parket, dat tegen de tikkende klok van een maand snel positief of negatief moet kunnen adviseren, vlug achterhalen of de betrokkene een strafrechtelijk verleden heeft. Er is de onderbezetting in personeel van de dienst Veiligheid van de Staat. Dat zijn toch punten waarover wij het eens moeten kunnen worden. Ik vind het zeer jammer dat dit allemaal niet kan.

04.04 Jo Vandeurzen (CD&V): Une fois de plus, les propos que la ministre tient à la télévision ne sont pas conformes à ses projets politiques. La loi d'acquisition rapide de la nationalité belge est à ce point incohérente que son adaptation est une question de bonne administration. Cela n'a rien d'idéologique. Que le gouvernement ne soit pas à même de prendre des mesures qui s'imposent prouve, une fois de plus, qu'il est incapable de gouverner convenablement. J'estime que c'est très grave. L'effet de la nationalité sur les flux migratoires, la cohérence administrative et la sécurité sont en jeu.

La ministre ferait bien d'analyser la position que son prédécesseur à la Justice avait adoptée. Dans un débat sur la loi d'obtention rapide de la nationalité belge, il avait déclaré sans ambages, il y a quelques années, que le gouvernement se devait de tenir compte des critiques émises à l'égard des imperfections de cette loi. Je dépose une motion de recommandation pour inciter le gouvernement à tenir les promesses de l'ancien ministre de la Justice concernant une adaptation possible de la loi.

Mevrouw de minister, ik kan alleen maar suggereren om het antwoord van minister Verwilghen op de evaluatie van de snel-Belg-wet nog eens na te lezen. De minister zei toen dat de regering niet blind is voor de aanbevelingen in het onderzoeksrapport in verband met de registratie van hangende procedures inzake nationaliteitsverwerving. De minister zei toen dat hij besepte dat er problemen zijn. Ik vind het jammer dat we er niet in slagen om die problemen met zijn allen aan te pakken.

Ik zal dan ook – wellicht tevergeefs – een motie indienen waarin ik vraag om de concrete belofte van minister Verwilghen op dat punt in te willigen en om het debat over de aanpassing van de snel-Belg-wet hier ook ten gronde te voeren.

04.05 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Mevrouw de minister, ik sluit mij volkomen aan bij de analyse die collega Vandeurzen heeft gemaakt inzake de beloftes die er in verkiezingsperiode steeds gedaan worden en die nadien gewoon gebroken worden. Ik vind dat een schandalige manier. Ik kan u nog vertellen dat ik niet zal nalaten om dat via onze geëigende kanalen te laten weten aan onze kiezers.

Mijnheer de voorzitter, als wij de veiligheidsrisico's willen uitsluiten, als wij willen dat de nationaliteit het sluitstuk kan zijn van een geslaagde integratie, als wij willen dat wij de immigratie in dit land onder controle krijgen, dan moet er dringend iets worden gedaan aan die snel-Belg-wet.

Daarom zal ik ook een motie van aanbeveling indienen om onmiddellijk – ik ben dan misschien ook naïef – het debat ten gronde te voeren inzake de verstrenging van de nationaliteitswetgeving, zelfs zonder de regering en misschien met de meerderheidspartijen of met de leden van het Parlement.

04.05 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): J'estime franchement scandaleux que les promesses faites en période électorale quant à une éventuelle adaptation de la loi d'acquisition rapide de la nationalité soient mises au panier au lendemain des élections. Le Vlaams blok ne manquera pas de dénoncer cette duperie évidente à l'égard des électeurs.

Je déposerai une motion de recommandation pour inciter le gouvernement à adapter en profondeur la loi d'acquisition rapide de la nationalité.

Motions Moties

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Jo Vandeurzen et est libellée comme suit:
"La Chambre,

ayant entendu les interpellations de MM. Jo Vandeurzen et Jan Mortelmans
et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
demande à la ministre

1. de mettre en œuvre sans délai les propositions visant à améliorer l'application de la loi sur la naturalisation accélérée, mentionnées par la ministre de la Justice dans le cadre de l'évaluation de ladite loi en mars 2002, et notamment:

- la constitution d'une banque de données fédérales permettant de centraliser non seulement l'ensemble des instructions et des poursuites en cours dans tous les arrondissements du pays, mais aussi des jugements prononcés à l'étranger;
- la recherche d'une solution efficace pour les problèmes relatifs à la délivrance de documents tels que l'acte de naissance;
- la résolution des problèmes relatifs aux différents types d'autorisations de séjour qui sont prises en considération dans le cadre des procédures d'acquisition de la nationalité;

2. de mener un débat de fond au Parlement à propos des indispensables adaptations à apporter à la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation."

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jo Vandeurzen en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Jo Vandeurzen en Jan Mortelmans
en het antwoord van de vice-eerste minister van en minister van Justitie,
vraagt de minister

1. onverwijld uitvoering te geven aan de voorstellen voor een verbeterde toepassing van de snel-Belg-wet waarvan de minister van Justitie in het kader van de evaluatie van deze wet in maart 2002 melding maakte, inzonderheid van:

- het aanleggen van een federale gegevensbank die toelaat de gegevens te centraliseren van alle gerechtelijke onderzoeken en vervolgingen die in alle arrondissementen van het land aan de gang zijn evenals van de in het buitenland uitgesproken veroordelingen;

- het vinden van een afdoende oplossing voor de problemen die zich stellen in verband met de aflevering van documenten gelijkwaardig aan de geboorteakte;

- de problemen die zich stellen in verband met de soorten verblijfsvergunningen die in aanmerking worden genomen voor de procedures in het kader van de nationaliteitsverwerving;

2. het debat ten gronde te voeren met het Parlement over de noodzakelijke verbeteringen van de snel-Belg-wet."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par M. Jan Mortelmans et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Jo Vandeurzen et Jan Mortelmans
et la réponse de la vice-première ministre et ministre de la Justice,
demande au gouvernement

de mener immédiatement au Parlement un débat de fond sur le renforcement de la législation relative à la nationalité."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Jan Mortelmans en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Jo Vandeurzen en Jan Mortelmans
en het antwoord van de vice-eerste minister van en minister van Justitie,
vraagt de regering

onmiddellijk het debat ten gronde te voeren met het Parlement inzake de verstrenging van de nationaliteitswetgeving."

Une motion pure et simple a été déposée par M. Guy Swennen.

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heer Guy Swennen.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

05 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "de machtiging van de vrederechter die ouders nodig hebben om goederen van hun minderjarige kinderen te vervreemden" (nr. 1948)

05 Question de M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "l'autorisation que des parents doivent détenir du juge de paix pour aliéner des biens de leurs enfants mineurs" (n° 1948)

05.01 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik wil deze vraag met veel interesse stellen aan de minister omdat het gaat over de artikelen 378 en 410 van het Burgerlijk Wetboek die bepalen dat ouders een machtiging van de vrederechter nodig hebben om onder meer goederen van hun minderjarige kinderen te vervreemden. Die regel werd ingevoerd door de voogdijwet van april 2001. Dit heeft aanleiding gegeven tot problemen, onder meer inzake de uittreding met coöperatieve aandelen op naam van minderjarige kinderen.

05.01 Pieter De Crem (CD&V): Les articles 378 et 410 du Code civil disposent que les parents doivent obtenir une autorisation du juge pour aliéner des biens appartenant à leurs enfants mineurs. Cette règle a été introduite par la loi sur la tutelle du 29 avril 2001 et a souvent

Zoals bekend zijn die coöperatieve aandelen steeds effecten op naam die meestal niet-overdraagbaar zijn aan derden. Een vennoot kan in de meeste gevallen wel uittreden met zijn coöperatieve aandelen. Die coöperatieve vennootschap rekent bovendien ook nog af met de uittredende vennoot overeenkomstig de statuten of de bepalingen van het Wetboek der Vennootschappen. Dit gaat dan over het scheidingsaandeel. De betrokken coöperatieve vennootschap heeft daarbij geen zicht op de bestemming die de uittredende vennoot aan dit scheidingsaandeel zal geven of de eventuele herbelegging die ermee zal gebeuren.

De ruime verspreiding in ons land van het coöperatieve aandeelhouderschap brengt natuurlijk met zich mee dat veel ouders geconfronteerd worden met de vraag vanwege de coöperatieve vennootschap tot het voorleggen van een machtiging van de vrederechter voor de uittreding met aandelen op naam van hun minderjarige kinderen. Dit brengt in de praktijk heel veel onvrede met zich mee bij de ouders die op dat ogenblik vaak voor het eerst geconfronteerd met de toepassing van de verstrengde machtigingsvereisten voor ouders. In de praktijk blijkt bovendien dat er geen eenvormige toepassing van het fameuze artikel 410, §1, ten eerste bestaat bij de verschillende vrederechten.

In de meeste gekende gevallen wordt de vraag tot machtiging van de ouders door de vrederechter afgewogen in het belang van het minderjarige kind, eigenaar van de coöperatieve aandelen. Vaak geeft de vrederechter de ouders effectief de gevraagde machtiging voor uittreding, weze het dat de vrederechter in zijn beschikking doorgaans ook aangeeft wat er met het scheidingsaandeel van de minderjarige dient te gebeuren.

Er zijn andere vrederechters die het verzoek van de ouders afwijzen omdat volgens hun interpretatie een machtiging niet nodig zou zijn.

Dat leidt natuurlijk allemaal tot rechtsonzekerheid en onvrede bij vele betrokken ouders.

Daaromtrent heb ik een aantal concrete vragen. Mevrouw de minister, ten eerste, wat is uw visie op het probleem?

Ten tweede, is de wettelijke regeling voor interpretatie vatbaar? Zo ja, is een uittreding met coöperatieve aandelen op naam van minderjarige vennoten al dan niet een vervreemding waarvoor de ouders een voorafgaande machtiging van de vrederechter nodig hebben? Als dat zo zou zijn, vervallen de volgende twee vragen.

Ten derde, zult u maatregelen nemen om te zorgen voor een eenduidige toepassing van artikel 410, §1, 1^{ste} door de verschillende vrederechten?

Ten vierde, overweegt u een reparatiewetgeving met betrekking tot de voorgedijwet van 29 april 2001? Als dat al het geval is, werden daartoe dan al stappen ondernomen?

engendré des problèmes, notamment en ce qui concerne la démission avec parts coopératives au nom d'enfants mineurs. Ces parts ne sont généralement pas cessibles à des tiers. Dans la plupart des cas, un associé peut toutefois se retirer avec ses parts coopératives. La société coopérative clôture alors ses comptes avec l'associé par le biais de l'action de séparation, sans disposer d'un droit de regard sur la destination de celle-ci. En Belgique, les sociétés coopératives demandent souvent aux parents de produire une autorisation du juge de paix en vue d'une démission avec parts au nom de leurs enfants mineurs. Parfois, la demande des parents est même totalement rejetée. Les différentes justices de paix n'appliquent pas toujours la réglementation uniformément, ce qui génère évidemment une insécurité juridique et suscite un sentiment de contrariété justifié chez les parents.

La ministre a-t-elle connaissance du problème? La réglementation légale constitue-t-elle, en effet, matière à interprétation? La démission d'un mineur associé d'une société coopérative, accompagnée d'une cession de ses parts, constitue-t-elle une aliénation nécessitant une autorisation préalable du juge de paix? Veillera-t-on à une application uniforme de la législation en la matière? La loi sur la tutelle des mineurs du 29 avril 2001 fera-t-elle l'objet d'adaptations?

05.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het lijkt mij dat, wanneer er afstand gedaan wordt van aandelen op naam van minderjarigen, de uittreding van een minderjarige uit een coöperatieve vennootschap onderworpen is aan de speciale machtiging van de

05.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Dès lors qu'elle entraîne la cession de parts au nom d'un mineur, la démission d'un mineur

crederechter, beoogd door artikel 378 van het Burgerlijk Wetboek. Die bepaling verwijst met name naar artikel 410, §1. Dat artikel voorziet er inderdaad in dat de machtiging van de crederechter vereist is om goederen van minderjarigen te vervreemden.

Ter herinnering, de wet van 29 april 2001 tot wijziging van verscheidene wetsbepalingen inzake de voogdij over minderjarigen beoogde met name de bescherming van de belangen van de minderjarige te versterken. De speciale machtiging van de crederechter is vereist voor een heel reeks van handelingen, opgesomd in artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek, die de ouders in het kader van het beheer van de goederen van hun minderjarige kinderen stellen. Zoals dat de regel is voor alle beslissingen betreffende minderjarigen, beslist de crederechter in het belang van het kind.

De wet van februari 2003 tot wijziging van sommige bepalingen van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot bescherming van de goederen van de minderjarigen beoogde de versoepeling van bepaalde vereisten, waarvan men vond dat die buitensporig waren. De wet, die er als gevolg van een parlementair initiatief kwam, wijzigde artikel 410 van het Burgerlijk Wetboek niet.

Ik ben bereid om een wijziging van het Burgerlijk Wetboek te overwegen, teneinde de formaliteiten die overbodig zouden blijken te zijn, te schrappen, waarbij tegelijk de belangen van de minderjarigen zoveel mogelijk veilig gesteld worden, evenals de maatregelen die nodig mochten blijken om een verhoogde uniformiteit van de toepassing van de wet te garanderen. Een dergelijk initiatief zal evenwel pas kunnen worden genomen na een integrale evaluatie van de voornoemde wetten van april 2001 en van februari 2003.

05.03 Pieter De Crem (CD&V): Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor haar antwoord.

Mevrouw de minister, ik denk dat het niet anders kan dan dat zal worden aangedrongen op een uniforme toepassing. Wat dat betreft is er inderdaad een gigantisch probleem. Ik zie dat de crederechters die hun activiteiten in mercantiele kantons uitvoeren, zoals de kantons aan de monding van de Schelde, er een andere jurisprudentie op nahouden dan dewelke in minder mercantiele kantons, bijvoorbeeld dichtbij de Noordzee, zetelen.

Cryptisch uitgedrukt zijn er dichter bij de Noordzee minder mercantiele kantons dan aan de monding van de Schelde.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Justitie over "het zetelen van leden van de magistratuur in verschillende administratieve commissies" (nr. 1961)

06 Question de M. Pieter De Crem à la vice-première ministre et ministre de la Justice sur "les magistrats siégeant dans différentes commissions administratives" (n° 1961)

06.01 Pieter De Crem (CD&V): Mevrouw de minister, ik stel een vraag die vanzelfsprekend is.

Er is terecht heel wat te doen rond de werkdruk bij magistraten. Ik wil

associé d'une société coopérative est un acte soumis à l'autorisation spéciale du juge de paix. L'article 410, §1, 1° du Code civil prévoit en effet que l'autorisation du juge de paix est requise pour aliéner les biens du mineur. Une telle autorisation est requise pour une série d'actes qu'accomplissent les parents dans le cadre de la gestion des biens de leurs enfants mineurs. Le juge de paix statue dans l'intérêt de l'enfant.

La loi du 13 février 2003 vise, en effet, à assouplir certaines exigences jugées excessives en ce qui concerne la protection des biens des mineurs mais cette loi n'a pas modifié l'article 410, §1, 1° du Code civil. Je suis disposée à envisager une modification de cet article en vue d'éliminer les formalités superflues tout en garantissant une application uniforme de la loi. Une telle initiative ne pourra toutefois être prise qu'après une évaluation de la loi sur la tutelle des mineurs du 29 avril 2001 et de la loi du 13 février 2003.

05.03 Pieter De Crem (CD&V): J'insiste une nouvelle fois pour que la loi soit appliquée uniformément. Je constate que cette loi est interprétée différemment dans les divers cantons.

06.01 Pieter De Crem (CD&V): De nombreux magistrats siègent dans de multiples commissions. Ces activités prenant bien souvent

deze problematiek niet met andere vermengen, zoals de problematiek van de aanwezigheid van magistraten en van een aantal toegewezen magistraten. Ik merk evenwel dat heel wat magistraten, naast hun rechtsprekende functie, in tal van commissies zitting hebben. Zoals ik reeds zei, is het vrijmaken van tijd voor de rechtsprekende functie een beetje achtergesteld. Dat heeft natuurlijk een quasi normale invloed op de gerechtelijke achterstand.

Ik heb een heel kwantitatieve en niet zozeer een kwalitatieve vraag. Ik weet dat ze uw hart sneller doet slaan en dat u er niet graag op antwoordt.

Ik had echter graag van u vernomen hoeveel leden van de rechterlijke macht het voorzitterschap waarnemen van of zitting hebben in een bepaalde commissie, naast hun strikt rechtsprekende functie.

Ten tweede, over welke commissies gaat het? Bestaat er een overzicht van? Is er een meldingsplicht om zulke functies uit te oefenen?

Gaat het over bezoldigde of over niet-bezoldigde functies?

06.02 Minister **Laurette Onkelinx**: Mijnheer de voorzitter, het totale aantal commissies, examenjury's, beroepskamers en andere comités bedraagt ongeveer 300. Ik beschik over de volledige lijst. Het is een lijst van niet minder dan 18 bladzijden. Ik heb een kopie van de lijst voor u.

Ik geef nog enkele toelichtingen. Momenteel zetelen 800 magistraten in deze diverse organen. Ik preciseer wel dat bepaalde magistraten in verschillende commissies of kamers zetelen. In de meeste gevallen betreft het daarenboven geen voltijdse bezigheid en krijgen ze voor hun prestaties een vergoeding in de vorm van zitpenningen. Er bestaan niettemin uitzonderingen op dit principe. Het is zo, dat de magistraten die in bepaalde comités zetelen hun functie wel voltijds uitoefenen. Ik denk daarbij aan de Kansspelcommissie, aan de Commissie ter bescherming van het privé-leven en aan de Comités P en I.

06.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Mevrouw de minister, ik zou u nog een interpretatieve vraag willen stellen. Zelfs wanneer men niet in de politiek staat, komt iedereen in zijn leven wel eens een magistraat tegen. De eerste keer dat ik een magistraat ontmoette, was bij de Koninklijke Belgische Voetbalbond. Ik was als getuige opgeroepen voor een feit dat zich had voltrokken op een voetbalveld. Enkele magistraten spraken trouwens met ongelofelijke kennis en kunde recht over iets dat zich had voltrokken in de lagere klassen. U begrijpt dus onmiddellijk waarover het ging.

Alle gekheid op een stokje, het is een feit dat in heel wat administratieve commissies van diverse beroepsgroepen, zoals architecten en geneesheren, in de Raad voor de Mededinging, in de raden van beroep van de departementen en in de departementen magistraten zitting hebben. We moeten toch eens nagaan of we dat kunnen vermijden. Mevrouw de minister, ik weet niet of u dat een goede of een slechte zaak vindt. Het gaat niet over de kwaliteit, die

beaucoup de temps, les magistrats concernés peuvent logiquement investir moins d'énergie dans leur fonction judiciaire principale.

Combien de membres du pouvoir judiciaire siègent-ils dans des commissions dont l'objet n'est pas lié à leur mission juridictionnelle? De quelles commissions s'agit-il? Les magistrats sont-ils tenus de rendre publiques ces activités? S'agit-il de fonctions rétribuées ou non rétribuées?

06.02 **Laurette Onkelinx**, ministre: Quelque 800 magistrats siègent dans environ 300 commissions, jurys d'examen, chambres d'appel et autres comités. La liste complète, que je vous transmets, comporte 18 pages. Certains magistrats siègent dans plusieurs commissions ou chambres. La plupart du temps, il ne s'agit pas de prestations à temps plein et des jetons de présence sont généralement payés. Au sein de la Commission des jeux de hasard, de la Commission de la vie privée et des Comités P et R, les magistrats siègent toutefois à temps plein.

06.03 **Pieter De Crem** (CD&V): Des magistrats siègent dans bon nombre de commissions et de départements. Je constate que leur qualité est appréciée, mais leur présence au sein de toutes ces commissions n'a-t-elle pas un impact sur le bon déroulement des procédures judiciaires?

zeker wordt geapprecieerd. Magistraten kunnen heel vaak een beslissing met kennis en kunde in de goede richting duiden. De kwantiteit heeft echter wel impact op de rechtspleging als dusdanig. Mevrouw de minister, ik weet niet of u daarop wenst te antwoorden.

06.04 Laurette Onkelinx, ministre: Je suis assez d'accord avec M. De Crem. On pourrait peut-être essayer de trouver des solutions alternatives mais ce n'est pas aussi simple que cela parce que la qualité même de juriste et de magistrat est souvent indispensable pour ...

06.04 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik ben het in grote lijnen eens met de heer De Crem. Het is niet zo eenvoudig om alternatieve oplossingen te vinden, want het is vaak absoluut noodzakelijk dat de betrokkene een jurist of een magistraat is.

06.05 Pieter De Crem (CD&V): C'est ce que je venais de dire.

06.06 Laurette Onkelinx, ministre: Oui, tout à fait. Je confirme ce que vous avez dit. Ik ga akkoord met u. Peut-être que pour certaines d'entre elles on pourrait trouver des alternatives.

Cela étant dit, j'essaie de mener pour le moment une politique "tous au bercail" comme on dit (tous à la maison Justice) et je peux vous dire que ce n'est pas simple. Quand, parfois, je demande à des magistrats de se rendre moins à l'étranger pour travailler davantage sur l'arriéré judiciaire, ça crée des remous. Quand je demande, au bout d'un certain temps, à des magistrats détachés dans des instances internationales, de revenir à leur siège ou à leur parquet, cela fait des remous.

Mais il faut avoir le courage de continuer dans ce sens-là car l'arriéré est trop important pour que l'on ferme les yeux.

06.06 Minister **Laurette Onkelinx**: Ik tracht een beleid te voeren waarbij ik iedereen aanmoedig om terug te keren "naar de schaapsstal", in dit geval naar Justitie. Dat is niet zo eenvoudig. Wanneer ik magistraten vraag de gerechtelijke achterstand weg te werken, dan zorgt dat voor beroering. Dat is ook het geval wanneer ik magistraten die naar internationale instanties werden gedetacheerd vraag om terug te keren naar hun zetel of hun parket. Men moet echter de moed hebben om op die ingeslagen weg voort te gaan.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De **voorzitter**: De vragen van de heren Bex (nr. 1967) en Bultinck (nr. 1966) zijn uitgesteld.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.06 uur.
La réunion publique de commission est levée à 15.06 heures.*